Hoshikuzuu SCANS

One to Joushi no Kakushigoto

02

KASHIMA CHIAKI

SCANNER
Hoshi
TRANSLATOR
Hoshi

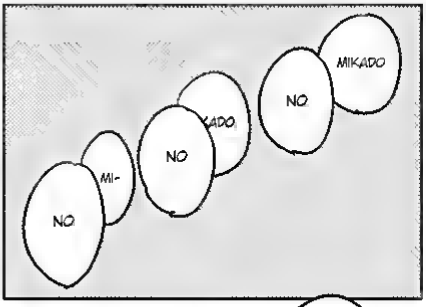
CLEANER
R&L
TYPESETTER
R&L

PROOFREADER
Bruna
QUALITY CHECKER
Hoshi

CAN YOU SCAN THESE?
NO.
WHAT?
YOU'RE IN NO POSITION TO REFUSE.
WELL I AM.
HAVE YOU FORGOTTEN, ANEZAKI-SAN?
YOU DEFINITELY DON'T WANT THIS OUT IN THE OPEN, DO YOU?
AH.
I DON'T, BUT DON'T BE SO STINGY.

LICK IT AGAIN.

CAN YOU GET ME COFFEE?
NO
clack clack clack
CAN YOU GO GET US LUNCH?
NO
clack clack clack


NO
MI-
NO
KADO
NO
MIKADO

MIKADO!
turn
GEEZ... WHAT IS IT?
You're so annoying.

gasp
NO!
I FEEL ASLEEP.
whoops...
Next stop...
is our final stop.
HUH? Final stop?
rattle
rattle
rattle
rattle
I MISSED MY STOP.
Spring

俺と上司のひみつ
The secret of me and my boss
secret 2

I'M HEADING OUT FIRST.
I STILL HAVE TO GET HOME.
YOU SHOULD WAIT 'TIL SOME TIME PASSES BEFORE YOU HEAD OUT.

tap
tap
HUH?
THAT'S OKAY...
JUST TAKE IT.
THIS IS FOR THE HOTEL.
flap
HUH?
OH.
TIGHTEN
Shut
Silence
...

HOW AM I SUPPOSED TO FACE HIM AFTER WHAT WE'VE DONE.
IF YOU THINK ABOUT IT, IT'S PRETTY MUCH THAT...
BUT IT'S ALL HIS FAULT IN THE FIRST PLACE
AND I'VE ALSO GOT VIDEO PROOF OF IT
!

I'M A BIT LATE AFTER STOPPING BY MY HOUSE
VROOM
WELL,
ANEZAKI-SAN'S THE ONE WHO SAID TO LEAVE A LITTLE LATER, SO I SHOULD BE FINE

slurrrp

OH...
He'll probably be more amiable.
Oh
YOU'RE FINALLY HERE, MR VIP

DON'T TELL ME THAT'S MY RAMEN...
WELL I DIDN'T GET A CHANCE TO EAT BREAK-FAST...
JUST GRABBED IT...
chew
chew
I HAVEN'T EATEN EITHER, YOU KNOW!
OH REALLY?
THEN I'LL GIVE THIS TO YOU.
hand
IT WAS MINE TO BEGIN WITH
THIS IS JUST YOUR TRASH!
empty
THE SOUP'S STILL THERE, ISN'T IT?
WHO CARES?!
WAS THAT A FUN?
ANEZAKI-SAN. .
ARE YOU SURE THAT'S OKAY?
HM?
IF YOU GO ON DOING WHAT-EVER YOU WANT,
wave
I'LL EXPOSE YOU.
WHAT?
quiver
clamp

HE'S NOT AMIABLE AT ALL!
Pa
b

Badump
Badump
Badump
...
HAH..
DAM

...
I GET IT. I'll clean this up
FINE FINE
tap
tap

ANYWAY,

Heh
slip
IT'S WORKING I THINK.
AT LEAST NOW I'M NOT HIS SLAVE ANYMORE
MIKADO

I THOUGHT HE'D BE MORE AWARE OF HIS SITUATION.
OR AT LEAST BE UNABLE TO LOOK ME IN THE EYES OR SOMETHING
BUT WELL...
I GUESS IT'D BE IMPOSSIBLE FOR EITHER TO HAPPEN
AFTER ALL WE'RE BOTH GUYS
YEAH, I'M SURE THAT'S IT
slide

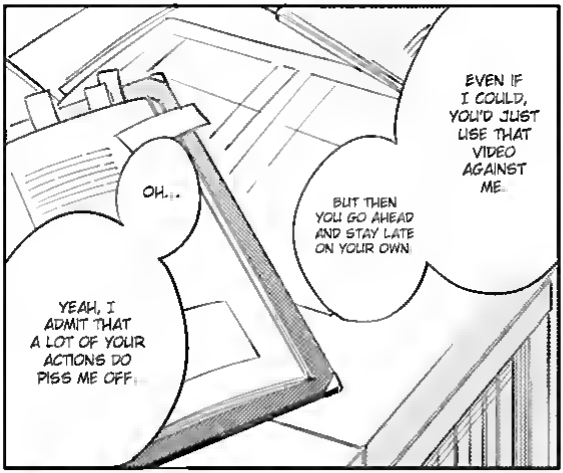
tap
.....
BAM
rustle
Jump
!
DID YOU NEED SOMETHING IN MY BAG?
I BUMPED INTO SAKAMOTO-SAN IN THE HALL AND HE SAID TO GO TO THE SALES DEPARTMENT.
I THINK IT'S TO DISCUSS THAT PARTY FROM BEFORE.
OH OKAY.
I GOT IT.
LOOK HOWEVER MUCH YOU WANT
THERE'S NO POINT.
GOING THROUGH MY BAG. I WILL ALWAYS HAVE MY CELL PHONE WITH ME
AND I JUST SENT A VIDEO CLIP OF IT TO MY COMPUTER AT HOME
SO THERE'S NO USE TRYING TO DELETE IT OFF MY PHONE
I SEE..

MAYBE I SHOULD UPLOAD IT ONTO MY COMPUTER TO BE SAFE
OH
BUT IF IT DOES ACCIDENTALLY GET LEAKED THEN THAT WOULD SUCK FOR HIM
click
clatter
I SAID THAT BUT...
THE FILE WAS SO BIG IT DIDN'T GET SENT
sigh
I'LL JUST TRANSFER IT TO THIS FLASH DRIVE FOR NOW
click
WHEN I UPLOAD IT ONTO MY COMPUTER TONIGHT I'LL ERASE IT FROM THE FLASH DRIVE
LISTEN UP!
SPA KING IS COMING OUT WITH A NEW PRODUCT SO WE NEED TO COME UP WITH NEW PACKAGING FOR IT
THEY'LL BE USING KISHI MEIKO FROM KKB AS THEIR SPOKESWOMAN AND ARE COMING OUT WITH A TOTAL OF FIVE NEW PRODUCTS
AND THEY WANT OUR HELP FOR THE COMMERCIAL AND WEBSITE
WHAT?!
MEY-CHAN?!
OOH KISHI MEIKO?
I'M MORE OF A KANA-PII FAN
SAME HERE
BUT DON'T YOU THINK MEY-CHAN IS CUTE?

I REALLY WANT TO!!
I WOULD LIKE TO PUT THE SHIRAKURA TEAM IN CHARGE OF THIS PROJECT
OKAY
BUT IF THERE WERE ANY KKB FANS HERE I'LL LET THEM HAVE IT
Ahahaha!!
GOTTA KEEP IT IN SO THEY DON'T FIND OUT ABOUT MY FANBOYING
I'M NOT REALLY INTO THAT STUFF
I DON'T EVEN KNOW THEIR NAMES
WHAAAT THAT'S BORING
WHAT ABOUT YOU, MIKADO-SAN?
flinch
yawn...
ANEZAKI-SAN,
I'VE FIXED THE PORTION FOR THE STORE
CAN I GET STARTED ON THE FEATURES?
HM?
YEAH.
HAAH
GOOD WORK.
GOOD WORK!
YOU TOO!
tick
tock

WELL,
TOMORROW I'M JUST MEETING UP WITH A CLASSMATE FOR A FAVOR
HM.
AND I'VE ALREADY PREPARED MATERIALS SO IT'LL BE FINE.

YOU SHOULD HEAD HOME.
YEAH.
YOU'VE GOT A PRESENTATION TOMORROW.


EVEN IF I COULD, YOU'D JUST USE THAT VIDEO AGAINST ME.
BUT THEN YOU GO AHEAD AND STAY LATE ON YOUR OWN.
OH...
YEAH, I ADMIT THAT A LOT OF YOUR ACTIONS DO PISS ME OFF.

AND WHAT IS UP WITH YOU?
USUALLY YOU PUSH EVERYTHING ONTO ME...
You're scaring me.
WHAT? OH C'MON

AND THE DEADLINE FOR THIS IS TOMORROW MORNING, RIGHT?
BUT I'M STILL TECHNICALLY YOUR SUBORDINATE
SO IF YOU'RE GOING TO DO SOMETHING, I'LL HELP YOU

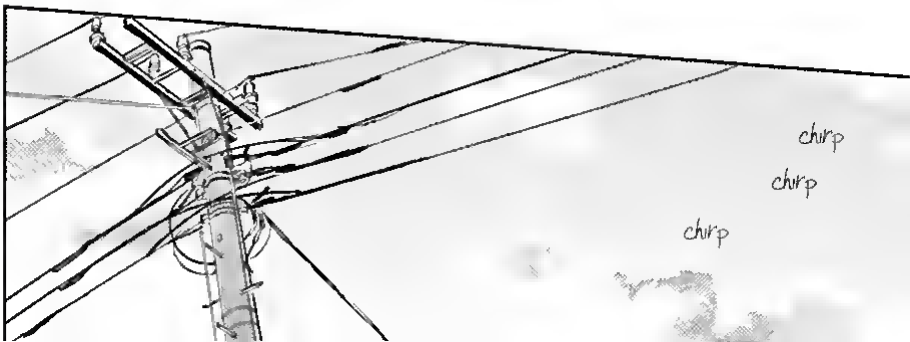
WELL, THANK YOU FOR THAT.
twist
twist
Ngh
clack
clack

I WONDER WHAT THIS IS...
SK
move
click
click
PLUG
click
click

I ALWAYS IMAGINED HE'D GO OUT WITH A LOT OF GIRLS
BUT I GUESS IT'S DUDES INSTEAD
Ah!
OR MAYBE BOTH?
ANYWAY, WHO CARES
...
AHNGH!
HAH!
AHH
Ah!
Ah...
Ah!
CREAK
IT WAS ACTUALLY PRETTY GOOD
YEAH

Ah!!
Ah
STOP
click
PAM
Nah
Ah!
Hah
Ah!
Ah
ah!
Oh no...
There's something wrong with getting turned on from a porn vid of my superior (and me)
PLEASE GO AWAY
IT TURNS ME ON WHEN I KNOW I'M BEING FILMED
SO FILM ME
DOESN'T THAT MEAN,
THAT THERE ARE A TON OF GUYS OUT THERE WITH VIDS OF YOU?
THAT'S SO DANGEROUS.
WHAT IS UP WITH YOU

I REALLY WONDER.


chirp
chirp
chirp

I APOLOGIZE!
OVERSLEPT, MIKADO?
HOW IS THE PRESENTATION?
tap
tap
I BROUGHT THE DATA WITH ME!
bam
MY FLASH DRIVE...
rattle
HERE IT IS.
You're so flustered
I'M OFF!
hahaha
shuffle
shuffle
THAT'S RARE.
slurp...

Oh?
Is that you, Mikado?!
You look completely different!
HANA-MURA!
LONG TIME NO SEE
I MADE IT
I SERIOUSLY COULDN'T RECOGNIZE YOU.
YOU USED TO HAVE GLASSES AND UNRULY HAIR
HAHA, THAT WAS WHEN WE WERE STUDENTS.
AND CONGRA-TULATIONS TO YOU!
I NEVER THOUGHT YOU'D BE A CEO
ONLY IN NAME
WE'RE A TINY COMPANY.
AND WE HAVE LOTS OF PROBLEMS.
I'M GLAD YOU'RE HELPING ME OUT
SO WHAT MADE YOU CHANGE?
A GIRL?
WELL, WHEN YOU SAY "GIRL"
MORE LIKE MY SISTERS FORCED ME TO DO THIS
Hahaha.
AHH
NOW I REMEMB-ER YOU HAD PRETTY AGGRES-SIVE FAMILY.

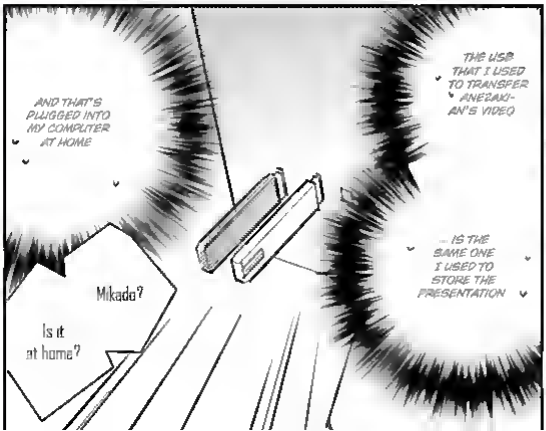
rumple
rumple
NOW THAT I THINK ABOUT IT, I WAS LIKE THAT IN SCHOOL.
IT'S A BIT EMBARRASSING TO THINK ABOUT NOW...
...
HUH?
THIS FLASH DRIVE IS EMPTY...
WAIT HERE A MINUTE.
I'M GONNA CALL SOMEONE DOWN
SURE, I'LL GET READY
MUNAKATA SPEAKING
MIKADO? WHAT'S WRONG?
WHAT?
YOU GOT THE WRONG USB?
remove
HM?
plug
...
...
Uh oh.

SORRY,
I NEED TO STEP OUT FOR A MOMENT
N-Nothing.
?
MIKADO? WHAT'S WRONG?

whisper
whisper
YEAH.
shut
ARE YOU SURE THERE'S NOTHING THERE?

HERE WE ARE.
click
SORRY, BUT COULD YOU CHECK TO SEE IF THERE'S ANOTHER ONE PLUGGED INTO MY COMPUTER?
whisper
whisper
I'M NOT SURE IF THIS ONE'S BROKEN OR IF IT'S THE WRONG ONE I'D LIKE TO KNOW FOR SURE.
WHAT?!
THERE'S NOTHING THERE?!

ARE YOU SURE THE DRIVE'S NOT BROKEN?
Whnnt
rattle
rattle
IT'S NOT THERE, RIGHT?
YEAH.


AND THAT'S PLUGGED INTO MY COMPUTER AT HOME
Mikado?
Is it at home?
THE USB THAT I USED TO TRANSFER ANEZAKI-AN'S VIDEO
... IS THE SAME ONE I USED TO STORE THE PRESENTATION

gasp
BUT .
...
IT'S AT HOME
Home?

What?! Go to my house?
OUR OFFICE IS MUCH CLOSER.
YOU CAN MEET UP SOMEWHERE.
But...
HUH?
bam
UH, YEAH! PROBABLY!
I'LL RUN HOME AND GET IT!
home?
You're in the opposite direction. Can you have someone get it for you?
THEN I'LL GO GET IT!
Leave it all to me!
Oh. Seems like Anezaki will go get it
ABSOLUTELY NOT!!

Hahaha.
Well don't fret over a couple of porn mags
Hey Anezaki can you phone Mikado's landlord?
yup!
NO, THAT'S NOT THE PROBLEM...
ugh
IT'S NOT PORN MAGS, IT'S ANEZAKI'S PORN VID!
I BET HE WANTS TO GO JUST TO ERASE THE DATA.
AND IF HE ENTERS MY HOUSE...

HE'S GONNA FIND OUT I'M A FANBOY!!
Anzai
Anzai

ANEZAKIIII!!
He's already left.
What? Why?
ANYWAY, I'LL RETRIEVE IT MYSELF.
AND THAT'S THE ONLY THING I CAN'T ACCEPT!

slide
HERE'S MIKADO-SAN'S KEYS
BRING THEM BACK WHEN YOU'RE DONE
plop
GOT IT
ahaha
THAT MUST BE TOUGH, HAVING TO RETRIEVE SOMETHING FOR YOUR CO-WORKER'S
THIS IS MY FIRST TIME HEARING THIS
AHAHA, SAME HERE

I'M SO LUCKY! ♪
sparkle
sparkle
I THOUGHT I'D HAVE TO FOLLOW NIKADO INTO THE HOUSE, AND THEN ERASE THE DATA
WHO'D HAVE THOUGHT THE SITUATION WOULD TURN OUT LIKE THIS
HE'S SUCH AN IDIOT
OH, BUT,
I STILL HAVE TO ERASE THE DATA FROM HIS CELL PHONE
Shuda
MAYBE I SHOULD JUST BREAK HIS COMPUTER?
I'M SURE HE'D BE PISSED.
CLICK
OH, IT OPENED
PARDON THE INTRU-
-SION
CLICK

Ah!
YOUR CO-WORKER JUST WENT UP...
OKAY!
THANK YOU!
whoosh
SCREEECH
KEEP THE CHANGE!
Tha~ nks
SLAM
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP
TAP

pant
pant
00:04:26
Ha
Ha
Hah
MIIII-KAAA-DOOO-KUN!
WELCOME HOME!♥

ANEZAKI-SA-...
SO YOU LIKE KISHI MEIKO?
SOMEONE LIKE YOU? WHO NEVER SHOWS INTEREST IN ANYTHING?
I WOULD HAVE NEVER TAKEN YOU FOR AN IDOL FANBOY.
pft
DIDN'T YOU SAY YOU DIDN'T EVEN KNOW THEIR NAMES?
OH,
BY THE WAY, THIS IS A VIDEO.
YOU'RE ALMOST A STALKER
BUT YOU'VE GOT ALLLL THESE POSTERS
Aaand saved.
THIS IS AMAZING.
snicker
snicker
I WAS THINKING I MIGHT HAVE TO TRASH YOUR COMPUTER
BUT BECAUSE IM SO NICE, I FELT GUILTY ABOUT IT.
THAT WAS CLOSE HUH?
YOU DON'T WANT THIS TO GET OUT, DO YOU?
SO YOU BETTER ERASE THAT OTHER VIDEO.
wave
ugh
IF..

IF I DO THAT, I'LL GO BACK TO BEING HIS SLAVE!
AH...
IF YOU DON'T WANT THIS VIDEO TO GO OUT,
YOU BETTER DELETE THAT!
WHAT?
FINE, FINE.
I GET IT.
Sigh
I JUST GOTTA ERASE IT, RIGHT?
I'LL ERASE IT, AFTER YOU ERASE YOURS.
YOU ERASE IT FIRST.
I WANT TO CONFIRM IT FIRST.
Glare
OKAY, FINE
THEN LET'S ERASE IT AT THE SAME TIME.
HUH?
AWIP
ON THE COUNT OF THREE.
ONE, TWO..
THREE!
DID YOU ERASE IT?
Sir!
YES, LOOK.
SO YOU BETTER ERASE YOURS TOO.
I bet you're not even gonna do it

WHAT ABOUT YOU? I BET YOU SENT IT SOMEWHERE TOO.
HUH?
...OH.
AH!
Tsk
WHOOPS.
HEY!!
YOU STILL HAVE A COPY IN YOUR COMPUTER!
THAT WAS CLOSE.
sigh
YOU ALMOST HAD ME!
YOU CAN DO THAT?
YOU DIDN'T KNOW?!
ding dong
rant
argue
rant
argue
rant
FINE, JUST FORGET IT!
THERE'S NO USE IN TALKING IT OUT.
YOU DON'T HAVE TO ERASE IT.
...
INSTEAD,
CLATTER
wheeze
wheeze

rumbble
IF YOU UPLOAD MY VIDEO,
I'LL UPLOAD YOURS
REMEMBER THAT WELL!
I WOULD LIKE TO...
...SAY THE SAME THING TO YOU.
BY THE WAY, WHAT ABOUT YOUR PRESENTATION?
It's a little late to ask...
AH!

Long Day

I TOLD YOU THAT I ONLY HAVE CUP RAMEN.
THAT'S OKAY
tap
tap
I WANT SOMETHING TO EAT.
YOUR HOUSE IS CLOSER TO THE STATION
shut
What
AGAIN?
YO.
YOU'RE HERE AGAIN?
It's been two weeks since then...
sigh
WOW.
THIS FEELS GOOD.
...all the time
slump
It's become that he'll come to my place...

I WAS PLAYING AROUND
Oh!
BESIDES WHY DO YOU SHOW UP THIS LATE WHEN YOU OBVIOUSLY LEFT THE OFFICE EARLIER THAN ME?
OBVIOUSLY

AREN'T YOU A LITTLE TOO AT HOME?
C'MON,
IT'S NOT LIKE I'M STAYING OVER
Here.
Thanks

BUT WE DID DO A BIT OF GROPING
Hahahaha
I DIDN'T HAVE SEX,
I WAS JUST DRINKING

!?
SNAP
DON'T TELL ME, YOU-!
After all that
WHAT? ARE YOU SHY?
chew chew

...SIGH
I SEE
hup
WHICH IS RARE
I'M JUST NOT FEELING IT LATELY
Arizona
Arizona

click
YOU LOOK NORMAL,
BUT YOU DON'T THINK I'M DISGUSTING?
DISGUSTING?
drizzle
YOU KNOW...
NOT REALLY
ALTHOUGH I WAS A BIT SURPRISED
EVEN THOUGH WE DID IT?
WE DI-
thunk
WELL. THAT WAS AN ACCIDENT.
SINCE I DON'T LOOK AT MY PARTNERS WHEN I'M DRUNK
Hahaha
NO, YOU SHOULD BE LOOKING AT THEM
AN ACCIDENT.
I GUESS...
...IT WAS

sigh...
DON'T DO SOMETHING SO SLUTTY.
ISN'T IT BETTER TO FIND THAT SPECIAL SOMEONE?
IT'S DANGEROUS FOR YOU...
EVEN I'M WORRIED ABOUT YOU
Hahaha
WHEN I'M SOBER, I GO FISHING FOR SOMEONE WHO'S MY TYPE
FISHING...
MM.
I'M JUST NOT THE TYPE TO FIND SOMEONE LIKE THAT.
I'M HAPPY JUST HAVING THE TIME OF MY LIFE NOW...
Wah
BECAUSE I CAN ONLY DO THIS WHEN I'M YOUNG! SO BEST TO DO IT NOW!
OR SOMETHING LIKE THAT?
WHAT THE HELL
SH

I just support them!
PLEASE JUST LEAVE IT!
I'M NOT LIKE THAT!
slap
BESIDES,
THAT GOES FOR YOU TOO.
DON'T POUR YOUR LOVE INTO SOMEONE UN-ATTAINABLE LIKE THIS
So I managed,
to find my superior's weakness,
but it's useless now.
ZZZ
HE ENDED UP SLEEPING HERE ANYWAY
ANEZAKI-SAN,
YOUR SUIT!
IT'S GONNA GET WRINKLED.
roll
MM...

Bath towel.

CHAPTER 2 / END